

textes illustrés



Bayard Jeunesse / MK2

Laurence Gillot, ill. Olivier Balez :

La Ruée vers l'or

Initiative originale, ce bel album présente une adaptation livresque du célèbre film de Charlie Chaplin. L'illustration en est très réussie : paysages et scènes comiques se succèdent sous différents formats, et l'illustrateur a bien rendu la silhouette de Charlot, très reconnaissable, ainsi que ses mimiques et expressions, facilement « lisibles ». L'exercice d'adaptation est beaucoup plus difficile pour le texte qui, évidemment, comparé au film, est assez plat. Et on peut s'interroger sur l'intérêt d'une telle publication, même si l'album propose, en fin de volume, quelques pages sur la réalisation du film en 1924, illustré de quelques photos et documents d'archives. Car c'est quand même à travers le cinéma que s'exprime pleinement le génie de Chaplin. (C.B.)

ISBN 978-2-7470-2408-2

12,90 €

À partir de 10 ans

L'École des loisirs

Claude Ponti :

Almanach ouroulboulouck

En utilisant le principe de l'almanach, Claude Ponti s'en donne à cœur joie pour illustrer mois par mois le monde des ouroulbouloucks à l'aide d'histoires, de jeux et de maximes, le tout passé à la moulinette de son imaginaire et de son humour bien particulier. Un plat copieux de pur Ponti pour les amateurs, à déguster en picorant çà et là au fil des pages, car la mise en pages est assez dense. (C.B.)

ISBN 978-2-211-08949-4

19,50 €

À partir de 9 ans

Éditions Être

Alphonse Allais, ill. Christelle Enault :

Un drame bien parisien

Pour cette histoire qui mystifie aussi bien les lecteurs que les personnages (il faut le faire tout de même !), l'illustration s'impose avec force par un étonnant

mélange de techniques et de couleurs qui utilisent les contrastes entre rouges, verts et bleus. Elle crée ainsi un monde foisonnant où défilent tour à tour de grands motifs aux thèmes qui reprennent de manière symbolique les étapes du récit, et des successions de petites saynètes à deux, à la manière d'une bande dessinée. Elle souligne magistralement l'outrance du comportement de ce couple qui, s'il est raconté sur un ton léger et parfois énigmatique, n'en est pas moins ridicule et absurde. Quant au procédé qui amène personnages et lecteurs à se creuser la tête pour en démêler le déroulement, il est digne de cet auteur que son époque avait pourtant qualifié de léger, alors que cette histoire (publiée pour la première fois dans un journal en 1890) est un évident exemple de son aptitude à saisir la complexité des comportements humains, et de son talent à le mettre en scène. Une lecture un peu déroutante à réserver aux plus grands. (C.B.)

ISBN 978-2-84407-063-0

14,50 €

À partir de 13 ans

Gautier-Languereau

Philippe Lechermeier, ill. Élodie Nouhen :

Le Manteau rouge

Ce grand album tout en hauteur raconte de façon nostalgique et mystérieuse une histoire qui est supposée être à l'origine de la tradition du Père Noël. Il y est question de la culture de la garance, cette plante avec laquelle on teintait autrefois les étoffes en rouge, d'hommes venus d'un pays froid pour aider à la récolte, puis à la teinture des étoffes au moment où les habitants coupent des sapins qui sèchent en embaumant leur maison. Ces hommes apportent des petits cadeaux aux enfants, teignent aussi leurs lourds manteaux en rouge. L'un d'eux, celui qui loge chez le jeune narrateur, est particulièrement fidèle et reviendra tous les hivers jusqu'à ce que sa barbe soit blanche... Malgré une mise en pages soignée, et même si les très grandes illustrations font une large place aux enfants, l'allure imposante des silhouettes de ces hommes, la tonalité à



Histoires de chien et de chat sur la façon dont ils vivaient ensemble et sur bien d'autres choses encore, ill. J. Capek, MeMo

textes illustrés

nouveautés

dominante froide, une espèce de nostalgie dans la voix du narrateur rendent ce récit morne et peu attrayant. (C.B.)

ISBN 978-2-01-391339-3

14 €



À partir de 8 ans

Larousse

Gilles Barraqué, ill. Gaëtan Dorémus :

Histoires à toutes les sauces

Présenté comme un hommage à Queneau et sur le même principe que *Exercices de style*, voici une histoire toute simple qui tient en un seul court paragraphe quand elle est rédigée « sans sauce » sur la première page. Elle est reprise ensuite un nombre impressionnant de fois, en jouant sur le ton, les sentiments, les mots, la structure, les sonorités, etc., autant de « sauces » possibles. Sur une double page largement illustrée est présentée chaque version, dont l'image inventive amplifie le parti pris. Une amusante façon de montrer toute la palette de créations possibles. (C.B.)

ISBN 978-2-03-583174-3

16 €



À partir de 9 ans

MeMo

Collection Classiques étrangers pour tous

Josef Capek, trad. du tchèque par Xavier Galmiche :

Histoires de chien et de chat sur la façon dont ils vivaient ensemble et sur bien d'autres choses encore

Les dix histoires de ce recueil appartiennent au patrimoine de la littérature enfantine tchèque puisque leurs premières publications datent de 1929. Écrites sur un ton familier (le texte s'adresse souvent directement aux enfants et parfois même à l'auteur comme à un personnage !), dans une langue tout à fait enfantine, elles content les aventures de la vie quotidienne d'un chien et d'un chat qui vivent ensemble comme des parents, tout en se comportant comme des enfants. L'auteur joue habilement de cette ambiguïté pour faire passer ses messages aux enfants : le chat y joue sou-

vent le rôle de l'éducateur face au chien plus enclin à suivre ses penchants naturels. Rien de pesant ni de moralisateur pourtant, ces histoires sont pleines de fantaisie, qu'expriment très bien les nombreuses illustrations pleine page du célèbre peintre qui ponctuent le texte. Un trait noir et rond dessine les contours de formes toutes simples que l'on a irrésistiblement envie de colorier de tons doux, à l'instar des quelques illustrations en couleur qui alternent avec les autres. Elles ne manquent pas d'ajouter au charme intemporel de ces histoires qui ont déjà séduit des générations d'enfants tchèques. (C.B.)

ISBN 978-2-35289-006-5

27 €



À partir de 5 ans

Sarbacane

Fanny Joly, ill. Laurent Audouin :

Les Enquêtes de Mirette : Panique à Paris

Ou comment visiter les principaux monuments et lieux de Paris à la suite de la jeune Mirette, huit ans, apprentie détective, et de son « chassissant », attachés à résoudre l'énigme de la poupée à la tête de pierre. C'est un parcours mouvementé où chaque étape apporte l'indice qui permet à l'enquête d'avancer dans un Paris abondamment illustré. Cet album à la mise en pages très dynamique utilise des pages à rabat pour ménager des effets de surprise, des dialogues en bulle pour rendre les scènes vivantes et le mélange de cadrages dans l'illustration pour apporter le mouvement. Des images pleines page, incluant parfois des photos détournées voisinent avec de petites scènes évoquant la bande dessinée. Le ton plein d'humour trouve écho dans les images ; l'histoire, sans être absolument passionnante est bien menée, le texte très aéré : un bon album pour amener au livre les réticents à la lecture. (C.B.)

ISBN 978-2-84865-198-9

13,50 €



À partir de 8 ans

Ticky, la très jolie pendule,
ill. E. Gorey, *Le Serpent à plumes*



textes illustrés

Le Serpent à Plumes

Muriel Spark, trad. de l'américain par Marie-Odile Fortier-Masek, ill. Edward Gorey :

Ticky, la très jolie pendule

Le prestigieux et distingué professeur Horace John Morris fait une pleine et entière confiance à sa pendule Ticky : elle est fidèle, ne ment jamais... Elle est donc devenue sa meilleure amie. Elle trône sur un guéridon et reçoit la même considération de la part des autres éminents professeurs amis de son propriétaire. Tant et si bien qu'ils veulent tous l'honorer en lui donnant le titre de professeur, ce qu'elle refuse pour ne pas perdre l'amitié des autres pendules de la maison ! Cette leçon d'humilité donnée dans un univers proche du surréalisme, de l'absurde n'est pas dénuée de finesse. Il est d'ailleurs intéressant de savoir que c'est le premier livre pour la jeunesse qu'a écrit Muriel Spark, très prolifique auteur de romans, poésies et critique littéraire. Contrairement à ce que pourrait faire penser le choix du procédé littéraire (personnifier une pendule), le texte s'adresse plutôt à des lecteurs adolescents. Quant à l'illustration, elle est remarquable par la minutie du travail à la plume, où excelle cet artiste américain. (C.B.)

ISBN 978-2-268-06370-6

16 € 

À partir de 12 ans

RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE :

Catherine Bessi